

Verordnungs- und Verwaltungsblatt des Großherzogthums Luxemburg.

MÉMORIAL LÉGISLATIF ET ADMINISTRATIF DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG.

Akte der Gesetzgebung.

Actes législatifs.

Königl. Großherzoglicher Beschluß

vom 29. December 1843, Nr 2926^f.

in Betreff der Ernennung der Bürgermeister und Schöffen der Städte und der Bürgermeister der Landgemeinden des Großherzogthums.

Wir Wilhelm II, von Gottes Gnaden, König der Niederlande, Prinz von Oranien-Nassau, Großherzog von Luxemburg, &c., &c., &c.

Nach Einsicht des Gesetzes vom 24ten Februar 1843 über die Organisation der Gemeinden und der Distrikte;

Nach Einsicht des Berichtes und der Vorschläge des Regierungs-Collegiums vom 15. Dezember 1843, in Betreff der zu bewerkstellenden Ernennungen der Bürgermeister und Schöffen für die Städte, und der Bürgermeister für das flache Land in Unserm Großherzogthume;

Haben beschlossen und beschließen, wie folgt:

Sind ernannt:

ARRÊTÉ ROYAL GRAND-DUCAL,

du 29 décembre 1843, n° 2926^f,

portant nomination des Bourgmestres et Echevins des villes, et des Bourgmestres des campagnes du Grand-Duché.

NOUS GUILLAUME II, par la grâce de Dieu, ROI DES PAYS-BAS, PRINCE D'ORANGE-NASSAU, GRAND-DUC DE LUXEMBOURG, etc., etc., etc.;

Vu la loi du 24 février 1843, sur l'organisation des communes et des districts;

Vu le rapport et les propositions du Conseil de Gouvernement, du 15 décembre 1843, à l'effet de pourvoir aux nominations des Bourgmestres et Echevins pour les villes, et des Bourgmestres pour les campagnes dans Notre Grand-Duché;

Avons arrêté et arrêtons ce qui suit:

Sont nommés:

(14)

Für die Stadt Luzemburg,

Zum Bürgermeister :

Der Herr Pescatore, C. P. L., genannt
Ferdinand, Handelsmann;

Zu Schöffen :

Der Herr Wurth, Johann Philipp Christoph,
Handelsmann, und

Der Herr Kaempff, Wilhelm, Messagerie-
Direktor.

Für die Stadt Diekirch,

Zum Bürgermeister :

Der Herr Tschiderer, Joseph, Handelsmann;

Zu Schöffen :

Der Herr Didier, Johann Baptist, Notar, und

Der Herr Heck, Franz Julien, Friedensrichter,
mit Dispensation der Unvereinbarkeit der Funktio-
nen eines Schöffen mit denen eines Friedensrichters,
gemäß dem Art. 11 des Gesetzes vom 24. Februar
letzthin; — alle drei wohnhaft zu Diekirch.

Für die Stadt Vianden,

Zum Bürgermeister :

Der Herr André, Johann Ludwig, bisheriger
Bürgermeister und Notar;

Zu Schöffen :

Der Herr Bock, Mathias, Lohgerber, und

Der Herr Goldschmit, Jakob, Lohgerber; —
alle drei wohnhaft zu Vianden.

Für die Stadt Wiltz,

Zum Bürgermeister :

Der Herr Spedener, Jakob, Eigenthümer u.
bisheriger Bürgermeister;

Zu Schöffen :

Der Herr Faber, Johann Joseph Georg, Loh-
gerber, und

Der Herr Mathieu, Johann Carl, Handels-
mann; — alle drei wohnhaft zu Wiltz.

POUR LA VILLE DE LUXEMBOURG,

BOURGMESTRE :

Le sieur *Pescatore*, C. P. L., dit Ferdinand, négo-
ciant;

ECHEVINS :

Le sieur *Wurth*, Jean-Philippe-Christophe, négo-
ciant, et

Le sieur *Kaempff*, Guillaume, directeur de messa-
geries.

POUR LA VILLE DE DIEKIRCH,

BOURGMESTRE :

Le sieur *Tschiderer*, Joseph, négociant;

ECHEVINS :

Le sieur *Didier*, Jean-Baptiste, notaire, et

Le sieur *Heck*, François-Julien, juge de paix,
avec dispense du chef de l'incompatibilité, résultant
des fonctions d'échevin avec celles de juge de paix,
conformément à l'art. 11 de la loi du 24 février der-
nier; — tous trois domiciliés à Diekirch.

POUR LA VILLE DE VIANDEN,

BOURGMESTRE :

Le sieur *André*, Jean-Louis, bourgmestre actuel
et notaire;

ECHEVINS :

Le sieur *Bock*, Mathias, tanneur, et

Le sieur *Goldschmit*, Jacques, tanneur, — tous
trois domiciliés à Vianden.

POUR LA VILLE DE WILTZ,

BOURGMESTRE :

Le sieur *Spedener*, Jacques, propriétaire et bourg-
mestre actuel;

ECHEVINS :

Le sieur *Faber*, Jean-Joseph-Georges, tanneur, et

Le sieur *Mathieu*, Jean-Charles, négociant; —
tous trois domiciliés à Wiltz.

(15)

Für die Stadt Grevenmacher,

Zum Bürgermeister :

Der Herr *Lessel-Ritter*, Peter, Handelsmann;

Zu Schöffen :

Der Herr *Knaff*, Johann Baptist, Doktor der Medizin, ic., und

Der Herr *Lahr*, Thomas, Eigenthümer; — alle drei wohnhaft zu Grevenmacher.

Für die Stadt Echternach.

Zum Bürgermeister :

Der Herr *Lefort*, Mathias, Eigenthümer und bisheriger Schöffe;

Zu Schöffen :

Der Herr *Brimmeyr*, Johann Peter, Apotheker, und

Der Herr *Müller*, Johann Ludwig, Eigenthümer und pensionirter Einnehmer; — alle drei wohnhaft zu Echternach.

Für die Stadt Remich.

Zum Bürgermeister :

Der Herr *Winckell*, Hubert, Eigenthümer und Post-Distributor;

Zu Schöffen :

Der Herr *Crocus*, Franz, Kaufmann, und
Der Herr *d' Martigny*, O-Rilly, Kaufmann; — alle drei wohnhaft zu Remich.

Sind zu **Bürgermeistern** für die Landgemeinden ernannt, nämlich :

District Luxemburg,

Zu Niederkerschen :

Der Herr *Wagner* (der jüngere), Johann, Ackeremann, wohnhaft zu Niederkerschen.

Zu Beckerich :

Der Herr *Orianno*, Judoc, bisheriger Bürgermeister, wohnhaft zu Elvingen.

Zu Berg :

Der Herr *Maillot*, Mathias, Eigenthümer und Ackeremann, wohnhaft zu Lellingershoff.

POUR LA VILLE DE GREVENMACHER,

BOURGMESTRE :

Le sieur *Lessel-Ritter*, Pierre, négociant;

EHEVINS :

Le sieur *Knaff*, Jean-Baptiste, docteur en médecine, etc., et

Le sieur *Lahr*, Thomas, propriétaire, — tous trois domiciliés à Grevenmacher.

POUR LA VILLE D'ECHTERNACH,

BOURGMESTRE :

Le sieur *Lefort*, Mathias, propriétaire et échevin actuel;

EHEVINS :

Le sieur *Brimmeyr*, Jean-Pierre, pharmacien, et

Le sieur *Muller*, Jean-Louis, propriétaire et receveur pensionné; — tous trois domiciliés à Echternach.

POUR LA VILLE DE REMICH,

BOURGMESTRE :

Le sieur *Winckell*, Hubert, propriétaire et distributeur des postes;

EHEVINS :

Le sieur *Crocus*, François, marchand, et

Le sieur *d' Martigny*, O-Rilly, marchand; — tous trois domiciliés à Remich.

Sont nommés BOURGMESTRES dans les campagnes, savoir :

DISTRICT DE LUXEMBOURG,

A BASCHARAGE :

Le sieur *Wagner*, le jeune, Jean, laboureur, demeurant à Bascharage.

A BECKERICH :

Le sieur *Orianno*, Judoc, bourgmestre actuel, demeurant à Elvange.

A BERG :

Le sieur *Maillot*, Mathias, propriétaire et cultivateur, demeurant à Lellingershoff.

Nr. 3.

(16)

Zu Bartringen :

Der Herr *Wolter*, Richard, Eigenthümer und Unternehmer öffentlicher Arbeiten, wohnhaft zu Strassen.

Zu Bettembourg :

Der Herr *Mathey*, Peter, Ackeremann wohnhaft zu Bettembourg.

Zu Bissen :

Der Herr *Faber*, Nicolas, Eigenthümer und Federhändler, wohnhaft zu Bissen.

Zu Bövingen :

Der Herr *Klein*, Michel, Ackeremann, wohnhaft zu Bruch.

Zu Fingig :

Der Herr *Thibesar*, Michel Maximilian Joseph, Eigenthümer und Mitglied der Landstände, wohnhaft zu Fingig.

Zu Contern :

Der Herr *Fischer*, Johann Nicolas, Ackeremann, wohnhaft zu Contern.

Zu Differdingen :

Der Herr von *Soleuvre* (Baron), Gabriel, Eigenthümer, wohnhaft zu Differdingen.

Zu Dippach :

Der Herr *Schumacher*, Nikolaus, Notar, wohnhaft zu Dippach.

Zu Dudelingen :

Der H. *Berwick*, Michel, Ackeremann wohnhaft zu Dudelingen.

Zu Eich :

Der Herr *Metz*, Norbert, Handelsmann und Mitglied der Landstände, wohnhaft zu Mullenbach.

Zu Esch an der Alzette :

Der Herr *Schmit*, Jakob, Eigenthümer und Ackeremann, wohnhaft zu Esch an der Alzette.

Zu Fischbach :

Der Herr *Sinner*, Johann Peter, Ackeremann, wohnhaft zu Weyer.

Zu Frisingen :

Der Herr *Dupais*, Karl, Eigenthümer und Posthalter, wohnhaft zu Frisingen.

A BERTRANGE :

Le sieur *Wolter*, Richard, propriétaire et entrepreneur de travaux publics, demeurant à Strassen.

A BETTEMBOURG :

Le sieur *Mathey*, Pierre, cultivateur, demeurant à Bettembourg.

A BISSEN :

Le sieur *Faber*, Nicolas, propriétaire et marchand tanneur, demeurant à Bissen.

A BOEVANGE :

Le sieur *Klein*, Michel, cultivateur, demeurant à Brouch.

A CLEMENCY :

Le sieur *Thibesar*, Michel-Maximilien-Joseph, propriétaire et membre des Etats, demeurant à Fingig.

A CONTERN :

Le sieur *Fischer*, Jean-Nicolas, cultivateur, demeurant à Contern.

A DIFFERDANGE :

Le sieur *de Soleuvre*, baron, Gabriel, propriétaire, demeurant à Differdange.

A DIPPACH :

Le sieur *Schumacher*, Nicolas, notaire, demeurant à Dippach.

A DUDELANGE :

Le sieur *Berwick*, Michel, cultivateur, demeurant à Dudelange.

A EICH :

Le sieur *Metz*, Norbert, négociant et membre des Etats, demeurant à Mullenbach.

A ESCH-SUR-L'ALZETTE :

Le sieur *Schmit*, Jacques, propriétaire et cultivateur, demeurant à Esch-sur-l'Alzette.

A FISCHBACH :

Le sieur *Sinner*, Jean-Pierre, cultivateur, demeurant à Weyer.

A FRISANGE :

Le sieur *Dupais*, Charles, propriétaire et maître des postes aux chevaux, demeurant à Frisange.

(17)

Zu Garnich :

Der Herr *Mehler*, Peter, Ackermann, wohnhaft zu Hivange.

Zu Heflingen :

Der H. *Ehnerz*, Georg, Ackermann, wohnhaft zu Heflingen.

Zu Hesperingen :

Der Herr *Stift*, Dominik, bisheriger Bürgermeister, wohnhaft zu Fentingen.

Zu Hobscheid :

Der H. *Schmit*, Johann, Ackermann, wohnhaft zu Eyschen.

Zu Hollerich :

Der Herr *Mehler*, Johann Baptist, Eigenthümer, bisheriger Bürgermeister und Ackermann, wohnhaft zu Hollerich.

Zu Junglinster :

Der Herr *Pütz*, Anton, Mitglied der Landstände und Eigenthümer, wohnhaft zu Burglinster.

Zu Kayl :

Der Herr *Wilhelm*, Johann, Ackermann, wohnhaft zu Kayl.

Zu Kehlen :

Der Herr *Poockes*, Johann Baptist, Ackermann, wohnhaft zu Kehlen.

Zu Körich :

Der Herr *Thill*, Karl, Ackermann und bisheriger Bürgermeister, wohnhaft zu Körich.

Zu Fels :

Der Herr *Scharlé-Knaff*, Peter, Tuchfabrikant, wohnhaft zu Fels.

Zu Lintgen :

Der Herr *Klein*, Heinrich, Ackermann wohnhaft zu Lintgen.

Zu Lorenzweiler :

Der Herr *Stoltz*, Johann, Ackermann wohnhaft zu Bofferdange.

Zu Mamer :

Der Herr *Kayl*, Johann Baptist, Ackermann, wohnhaft zu Mamer.

A GARNICH :

Le sieur *Metzler*, Pierre, cultivateur, demeurant à Hivange.

A HEFFINGEN :

Le sieur *Lehnerts*, Georges, laboureur, demeurant à Heflingen.

A HESPERANGE :

Le sieur *Stift*, Dominique, bourgmestre actuel, demeurant à Fentange.

A HOBSCHEID :

Le sieur *Schmit*, Jean, cultivateur, demeurant à Eyschen.

A HOLLERICH :

Le sieur *Metzler*, Jean-Baptiste, propriétaire, bourgmestre actuel, et cultivateur, demeurant à Hollerich.

A JUNGLINSTER :

Le sieur *Pütz*, Antoine, membre des Etats et propriétaire, demeurant à Bourglinster.

A KAYL :

Le sieur *Wilhelm*, Jean, cultivateur, demeurant à Kayl.

A KEHLEN :

Le sieur *Poockes*, Jean-Baptiste, cultivateur, demeurant à Kehlen.

A KOERICH :

Le sieur *Thill*, Charles, cultivateur et bourgmestre actuel, demeurant à Koerich.

A LAROCLETTE :

Le sieur *Scharlé-Knaff*, Pierre, drapier, demeurant à Larochette.

A LINTGEN :

Le sieur *Klein*, Henri, cultivateur, demeurant à Lintgen.

A LORENTZWEILER :

Le sieur *Stoltz*, Jean, laboureur, demeurant à Bofferdange.

A MAMER :

Le sieur *Kayl*, Jean-Baptiste, cultivateur, demeurant à Mamer.

Mr. 3.

(18)

Zu Mersch :

Der Herr *Servais*, Emmanuel, Eigenthümer, wohnhaft zu Udingen.

Zu Monnerich :

Der H. *Steichen*, Peter, Ackerömann, wohnhaft zu Monnerich.

Zu Niederanven :

Der Herr *Gouden*, Mathias, Ackerömann, wohnhaft zu Oberanven.

Zu Nomern :

Der Herr *Heuardt*, Johann Peter, Eigenthümer, wohnhaft zu Schrondweiler.

Zu Oberpallen :

Der Herr *Thibesart*, Michel, Ackerömann, wohnhaft zu Oberpallen.

Zu Petingen :

Der Herr *Reichling*, Johann Heinrich, bisheriger Bürgermeister, wohnhaft zu Petingen.

Zu Reckingen :

Der Herr *Greten*, Dominik, Ackerömann, wohnhaft zu Reckingen.

Zu Rösler :

Der Herr *Jaminet*, Johann, Ackerömann, wohnhaft zu Berchem.

Zu Saeul :

Der Herr *Ketter*, Mathias, Ackerömann, wohnhaft zu Kapweiler.

Zu Sandweiler :

Der Herr *Altmann*, Michel, bisheriger Bürgermeister, wohnhaft zu Sandweiler.

Zu Sanem :

Der Herr *van Dyk*, Egide, Eigenthümer und bisheriger Bürgermeister, wohnhaft zu Beles.

Zu Schüttringen :

Der Herr *Steinmetz*, Peter, Ackerömann, wohnhaft zu Schüttringen.

Zu Siebenborn :

Der Herr *Huberty*, Jakob, Eigenthümer und bisheriger Bürgermeister, wohnhaft zu Greisch.

A MERSCH :

Le sieur *Servais*, Emmanuel, propriétaire, demeurant à Udingen.

A MONDERKANGE :

Le sieur *Steichen*, Pierre, cultivateur, demeurant à Monderkange.

A NIEDERANVEN :

Le sieur *Gouden*, Mathias, cultivateur, demeurant à Oberanven.

A NOMMERN :

Le sieur *Heuardt*, Jean-Pierre, propriétaire, demeurant à Schrondweiler.

A OBERPALLEN :

Le sieur *Thibesart*, Michel, cultivateur, demeurant à Oberpallen.

A PETANGE :

Le sieur *Reichling*, Jean-Henri, bourgmestre actuel, demeurant à Petange.

A RECKANGE :

Le sieur *Greten*, Dominique, cultivateur, demeurant à Reckange.

A ROESER :

Le sieur *Jaminet*, Jean, cultivateur, demeurant à Berchem.

A SAEUL :

Le sieur *Ketter*, Mathias, cultivateur, demeurant à Kapweiler.

A SANDWEILER :

Le sieur *Altmann*, Michel, bourgmestre actuel, demeurant à Sandweiler.

A SANEM :

Le sieur *Van Dyk*, Egide, propriétaire et bourgmestre actuel, demeurant à Belvaux.

A SCHUTTRANGE :

Le sieur *Steinmetz*, Pierre, cultivateur, demeurant à Schuttrange.

A SEPTFONTAINES :

Le sieur *Huberty*, Jacques, propriétaire et bourgmestre actuel, demeurant à Greisch.

(19)

Zu Steinfort :

Der Herr *Schroeder*, Peter, Ackeremann, wohnhaft zu Steinfort.

Zu Steinsel :

Der Herr *Kintzelé*, Bernhard, Eigenthümer und bisheriger Bürgermeister, wohnhaft zu Heisdorf.

Zu Tuntingen :

Der Herr *Franck*, Michel, Ackeremann, wohnhaft zu Tuntingen.

Zu Weiler zum Thurm :

Der Herr *Alesch*, Peter, Ackeremann, wohnhaft zu Weiler zum Thurm.

District Diekirch,

Zu Alscheid :

Der Herr *Dengler*, Johann Hubert, Ackeremann, wohnhaft zu Mercols.

Zu Arsdorf :

Der Herr *Siebenaller*, Nikolaus, Lohgerber, wohnhaft zu Arsdorf.

Zu Asselborn :

Der Herr *Mercenier*, Michel, Ackeremann, wohnhaft zu Stockem.

Zu Niederbesslingen :

Der Herr *Kaesch*, Michel, Ackeremann, wohnhaft zu Oberbesslingen.

Zu Bastendorf :

Der Herr *Wampach*, Vater, Johann, Ackeremann, wohnhaft zu Bastendorf.

Zu Bettborn :

Der Herr *Rausch*, Heinrich, Ackeremann, wohnhaft zu Pratz.

Zu Bettendorf :

Der Herr *Friederes*, Nikolaus, Ackeremann, wohnhaft zu Bettendorf.

Zu Bondorf :

Der Herr *Dernoeden*, Dominik, Ackeremann, wohnhaft zu Bondorf.

Zu Bögen :

Der Herr *Neumann*, Theodor, Handelsmann, wohnhaft zu Bögen.

A STEINFORT :

Le sieur *Schroeder*, Pierre, cultivateur, demeurant à Steinfort.

A STEINSEL :

Le sieur *Kintzelé*, Bernard, propriétaire et bourgmestre actuel, demeurant à Heisdorf.

A TUNTINGEN :

Le sieur *Franck*, Michel, cultivateur, demeurant à Tuntingen.

A WEILER-LA-TOUR :

Le sieur *Alesch*, Pierre, cultivateur, demeurant à Weiler-la-Tour.

DISTRICT DE DIEKIRCH,

A ALSCHÉID :

Le sieur *Dengler*, Jean-Hubert, cultivateur, demeurant à Mercols.

A ARSDORF :

Le sieur *Siebenaller*, Nicolas, tanneur, demeurant à Arsdorf.

A ASSELBORN :

Le sieur *Mercenier*, Michel, cultivateur, demeurant à Stockem.

A BASDELLAIN :

Le sieur *Kaesch*, Michel, cultivateur, demeurant à Hautbellain.

A BASTENDORF :

Le sieur *Wampach*, père, Jean, cultivateur, demeurant à Bastendorf.

A BETTBORN :

Le sieur *Rausch*, Henri, cultivateur, demeurant à Pratz.

A BETTENDORF :

Le sieur *Friederes*, Nicolas, cultivateur, demeurant à Bettendorf.

A BIGONVILLE :

Le sieur *Dernoeden*, Dominique, cultivateur, demeurant à Bigonville.

A BOEVANGE :

Le sieur *Neumann*, Théodore, négociant, demeurant à Boevange.

Nr. 3.

(20)

- Zu Bauschleiden :**
Der Herr *Reding*, Johann, Ackeremann, wohnhaft zu Bauschleiden.
- Zu Bourscheid :**
Der Herr *Ludwig*, Clemens, Ackeremann, wohnhaft zu Bourscheid.
- Zu Clerf :**
Der Herr *Arend*, Franz-Julien, Eigenthümer und Gerichtsvollzieher, wohnhaft zu Clerf.
- Zu Constumb :**
Der Herr *Lanners*, Wilhelm, Ackeremann, wohnhaft zu Constumb.
- Zu Ell :**
Der Herr *Weynandt*, Johann, Ackeremann, wohnhaft zu Obercolpach.
- Zu Ermödorf :**
Der Herr *Diederich*, Wilhelm, Ackeremann, wohnhaft zu Brücherhoff.
- Zu Esch an der Sauer :**
Der Herr *Greisch*, Heinrich, Handelsmann, wohnhaft zu Esch an der Sauer.
- Zu Eschweiler :**
Der Herr *Rommes*, Karl, Ackeremann, wohnhaft zu Eschweiler.
- Zu Ettelbrück :**
Der Herr *Mongenast*, Peter, Eigenthümer, Salz-Entrepoteur und bisheriger Bürgermeister, wohnhaft zu Ettelbrück.
- Zu Feulen :**
Der Herr *Berens*, Joh., Ackeremann, wohnhaft zu Niederfeulen.
- Zu Folschette :**
Der Herr *Eischen*, Sohn, Anton, Ackeremann, wohnhaft zu Folschette.
- Zu Fouhren :**
Der Herr *Tibesart*, Michel, Ackeremann, wohnhaft zu Fouhren.
- Zu Goesdorf :**
Der Herr *Sontag*, Johann-Michel, Ackeremann, wohnhaft zu Goesdorf.
- A BOULAIDE :**
Le sieur *Reding*, Jean, cultivateur, demeurant à Bauschleiden.
- A BOURSCHIED :**
Le sieur *Ludwig*, Clement, cultivateur, demeurant à Bourscheid.
- A CLERVAUX :**
Le sieur *Arend*, François-Julien, propriétaire et huissier, demeurant à Clervaux.
- A CONSTUMB :**
Le sieur *Lanners*, Guillaume, cultivateur, demeurant à Constumb.
- A ELL :**
Le sieur *Weynandt*, Jean, cultivateur, demeurant à Colpach-Haut.
- A ERMSDORF :**
Le sieur *Diederich*, Guillaume, cultivateur, demeurant à Brücherhof.
- A ESCH-SUR-LA-SÛRE :**
Le sieur *Greisch*, Henri, négociant, demeurant à Esch-sur-la-Sûre.
- A ESCHWEILER :**
Le sieur *Rommes*, Charles, cultivateur, demeurant à Eschweiler.
- A ETTTELBRUCK :**
Le sieur *Mongenast*, Pierre, propriétaire, entreposeur de sel et bourgmestre actuel, demeurant à Ettelbruck.
- A FEULEN :**
Le sieur *Berens*, Jean, cultivateur, demeurant à Niederfeulen.
- A FOLSCHETTE :**
Le sieur *Eischen*, fils, Antoine, cultivateur, demeurant à Folschette.
- A FOUHREN :**
Le sieur *Tibesart*, Michel, cultivateur, demeurant à Fouhren.
- A GOESDORF :**
Le sieur *Sontag*, Jean-Michel, cultivateur, demeurant à Goesdorf.

(21)

Zu Grosbous :

Der Herr Klein, Nik., Ackeremann, wohnhaft zu Grosbous.

Zu Helzingen :

Der Herr Laporte, Johann Franz, Eigenthümer und Ackeremann, wohnhaft zu Weiler.

Zu Harlingen :

Der Herr Klein, Heinrich, Ackeremann, wohnhaft zu Harlingen.

Zu Heiderscheid :

Der Herr Kraack, Johann, Ackeremann, wohnhaft zu Heiderscheid.

Zu Heinerscheid :

Der Herr Schanck, Nikolaus, Ackeremann, wohnhaft zu Hupperdingen.

Zu Hoscheid :

Der Herr Welbes, Mathias, Ackeremann, wohnhaft zu Hoscheid.

Zu Hosingen :

Der Herr Leonard, Anton Joseph, Chirurg, wohnhaft zu Hosingen.

Zu Mecher :

Der Herr Schröder, Johann, Ackeremann, wohnhaft zu Kaundorf.

Zu Medernach :

Der Herr Indorff, Peter, bisheriger Bürgermeister, wohnhaft zu Medernach.

Zu Munshausen :

Der Herr Hamus, Johann Peter, Ackeremann, wohnhaft zu Munshausen.

Zu Neunhausen :

Der Herr Pletschet, Bernard, Ackeremann, wohnhaft zu Neunhausen.

Zu Oberwampach :

Der Herr Servais, Ludwig Joseph, Lohgerber, wohnhaft zu Schimpach.

Zu Perlé :

Der Herr Kempen, Wilhelm, Ackeremann, wohnhaft zu Perlé.

A GROSBOUS :

Le sieur Klein, Nicolas, cultivateur, demeurant à Grosbous.

A HACHIVILLE :

Le sieur Laporte, Jean-François, propriétaire et cultivateur, demeurant à Weyler.

A HARLANGE :

Le sieur Klein, Henri, cultivateur, demeurant à Harlange.

A HEIDERSCHEID :

Le sieur Kraack, Jean, cultivateur, demeurant à Heiderscheid.

A HEINERSCHEID :

Le sieur Schanok, Nicolas, cultivateur, demeurant à Hupperdange.

A HOSCHEID :

Le sieur Welbes, Mathias, cultivateur, demeurant à Hoscheid.

A HOSINGEN :

Le sieur Leonard, Antoine-Joseph, chirurgien, demeurant à Hosingen.

A MECHEM :

Le sieur Schroeder, Jean, cultivateur, demeurant à Kaundorf.

A MEDERNACH :

Le sieur Indorff, Pierre, bourgmestre actuel, demeurant à Medernach.

A MUNSHAUSEN :

Le sieur Hamus, Jean-Pierre, cultivateur, demeurant à Munshausen.

A NEUNHAUSEN :

Le sieur Pletschet, Bernard, cultivateur, demeurant à Neunhausen.

A OBERWAMPACH :

Le sieur Servais, Louis-Joseph, tanneur à Schimpach.

A PERLÉ :

Le sieur Kempen, Guillaume, cultivateur, demeurant à Perlé.

1. Beilage zur N. 3.

(22)

Zu Putscheid :

Der Herr *Weiler*, Johann, Ackeremann, wohnhaft zu Putscheid.

Zu Redingen :

Der Herr *Spyr*, Heinrich, Eigenthümer, wohnhaft zu Redingen.

Zu Reisdorf :

Der Herr *Reyland*, Nikolaus, Eigenthümer und Müller, wohnhaft zu Reisdorf.

Zu Useldingen :

Der Herr *Hippert*, Nikolaus, Notar, wohnhaft zu Useldingen.

Zu Vichten :

Der Herr *Peckels*, Dominik, Ackeremann, wohnhaft zu Michelbuch.

Zu Wahl :

Der Herr *Jacques*, Wilhelm, Ackeremann, wohnhaft zu Wahl.

Zu Weiswampach :

Der Herr *Pinth*, Johann Baptist, Ackeremann, wohnhaft zu Holler.

Zu Wilwerwiltz :

Der Herr *Frères*, Heinrich, Kohgerber, wohnhaft zu Enscherange.

Zu Winseler :

Der Herr *Weyrich*, Johann, Ackeremann, wohnhaft zu Grumelscheid.

District Grevenmacher,

Zu Beaufort :

Der Herr *Cigrand*, Conrad, Ackeremann, wohnhaft zu Beaufort.

Zu Bech :

Der Herr *Lenertz*, Johann, bisheriger Bürgermeister und Ackeremann, wohnhaft zu Zittig.

Zu Berdorf :

Der Herr *Stronck*, Mathias, Ackeremann, wohnhaft zu Berdorf.

Zu Betsdorf :

Der Hr *Hoffmann*, Franz, bisheriger Schöffe, wohnhaft zu Olingen.

A PUTSCHÉID :

Le sieur *Weiler*, Jean, cultivateur, demeurant à Putscheid.

A REDANGE :

Le sieur *Spyr*, Henri, propriétaire, demeurant à Redange.

A REISDORF :

Le sieur *Reyland*, Nicolas, propriétaire et meunier, demeurant à Reisdorf.

A USELDANGE :

Le sieur *Hippert*, Nicolas, notaire, demeurant à Useldange.

A VICHTEN :

Le sieur *Peckels*, Dominique, cultivateur, demeurant à Michelbuch.

A WAHL :

Le sieur *Jacques*, Guillaume, cultivateur, demeurant à Wahl.

A WEISWAMPACH :

Le sieur *Pinth*, Jean-Baptiste, cultivateur, demeurant à Holler.

A WILWERWILTZ :

Le sieur *Frères*, Henri, tanneur, demeurant à Enscherange.

A WINSÉLER :

Le sieur *Weyrich*, Jean, cultivateur à Grumelscheid.

DISTRICT DE GREVENMACHER,

A BEAUFORT :

Le sieur *Cigrand*, Conrad, cultivateur, demeurant à Beaufort.

A BECH :

Le sieur *Lenertz*, Jean, bourgmestre actuel et cultivateur, demeurant à Zittig.

A BERDORF :

Le sieur *Stronck*, Mathias, cultivateur, demeurant à Berdorf.

A BETSDORF :

Le sieur *Hoffmann*, François, échevin actuel, demeurant à Olingen.

(23)

Zu Biber :

Der Herr Mehlen, Nikolaus, Ackeremann, wohnhaft zu Biber.

Zu Bous :

Der Herr Giltz, Johann, Ackeremann, wohnhaft zu Bous.

Zu Burmeringen :

Der Herr Klein, Michel, Ackeremann und bisheriger Bürgermeister, wohnhaft zu Emeringen.

Zu Consdorf :

Der Herr Schmitt, Regnard, Ackeremann, wohnhaft zu Consdorf.

Zu Dalheim :

Der Herr Georges, Nikolaus, Ackeremann, wohnhaft zu Filsdorf.

Zu Flaxweiler :

Der Herr Peters, Johann, bisheriger Bürgermeister, wohnhaft zu Beyren.

Zu Lenningen :

Der Herr Erpelding, Mathias, Ackeremann, wohnhaft zu Canach.

Zu Mertert :

Der Herr Kuborn, Johann, Eigenthümer, wohnhaft zu Mertert.

Zu Mompach :

Der Herr Braun, Michel, Ackeremann, wohnhaft zu Givenich.

Zu Remerschen :

Der Herr Wiltzius, Johann, bisheriger Bürgermeister, wohnhaft zu Remerschen.

Zu Rodenburg :

Der Herr Koner, Nikolaus, bisheriger Bürgermeister, wohnhaft zu Rodenburg.

Zu Rosport :

Der Herr Loser, Hubert, Eigenthümer, wohnhaft zu Rosport.

Zu Stadtbredimus :

Der Herr Krips, Peter, Eigenthümer, wohnhaft zu Stadtbredimus.

Zu Waldbillig :

Der Herr Huberty, Mathias, bisheriger Bürgermeister, wohnhaft zu Christnach.

A BIVVER :

Le sieur Mehlen, Nicolas, cultivateur, demeurant à Biber.

A BOUS :

Le sieur Giltz, Jean, laboureur, demeurant à Bous.

A BURMERANGE :

Le sieur Klein, Michel, cultivateur et bourgmestre actuel, demeurant à Emerange.

A CONSDORF :

Le sieur Schmitt, Regnard, cultivateur, demeurant à Consdorf.

A DALHEIM :

Le sieur Georges, Nicolas, cultivateur, demeurant à Filsdorf.

A FLAXWEILER :

Le sieur Peters, Jean, bourgmestre actuel, demeurant à Beyren.

A LENNINGEN :

Le sieur Erpelding, Mathias, cultivateur, demeurant à Canach.

A MERTERT :

Le sieur Kuborn, Jean, propriétaire, demeurant à Mertert.

A MOMPACH :

Le sieur Braun, Michel, laboureur, demeurant à Givenich.

A REMERSCHEN :

Le sieur Wiltzius, Jean, bourgmestre actuel, demeurant à Remerschen.

A RODENBOURG :

Le sieur Koner, Nicolas, bourgmestre actuel, demeurant à Rodenburg.

A ROSPORT :

Le sieur Loser, Hubert, propriétaire, demeurant à Rosport.

A STADTBREDIMUS :

Le sieur Krips, Pierre, propriétaire, demeurant à Stadtbredimus.

A WALDBILLIG :

Le sieur Huberty, Mathias, bourgmestre actuel, demeurant à Christnach.

N. 3.

Zu Waldbredimus :

Der Herr Spanier, Nicolas, Eigenthümer und Müller, wohnhaft zu Waldbredimus.

Zu Wellenstein :

Der Herr Molitor, Peter, bisheriger Bürgermeister, wohnhaft zu Wellenstein.

Zu Wormeldingen :

Der Herr Klein, Johann Baptist, Winzer, wohnhaft zu Wormeldingen.

Unser Gouverneur des Großherzogthums ist mit der Vollziehung des gegenwärtigen Beschlusses, welcher ins Verordnungs- und Verwaltungs-Blatt eingerückt werden soll, beauftragt.

Haag, den 29. December 1843.

(Gez.) Wilhelm.

Für gleichförmige Ausfertigung,
Der Staatskanzler ad interim,
Bon Blochausen.

Nachricht,

in Betreff der dem Herrn Scheffer, ehemaligen Bürgermeister der Stadt Luxemburg, verliehenen ehrenhaften Auszeichnungen.

(Nr. 537. — 2156 von 1843. — 94 von 1844. — 1. Abth.)

Luxemburg, den 17. Januar 1844.

Durch ein königlich-Großherzogliches Dekret vom 31. December letztthin, ist der Herr Scheffer, vorheriger Bürgermeister der Stadt Luxemburg, zum Commandeur des Ordens der Eichenkrone ernannt; und durch königlich-Großherzoglichen Beschluß vom 9. d. M., ist demselben der Titel von Honorar-Bürgermeister verliehen worden.

Der Gouverneur,
de la Fontaine.

Eingerückt in das Verordnungs- und Verwaltungsblatt, den 19. Januar 1844.

Für der General-Sekretär, Simons.

A WALDBREDIMUS :

Le sieur *Spanier*, Nicolas, propriétaire et meunier, demeurant à Waldbredimus.

A WELLENSTEIN :

Le sieur *Molitor*, Pierre, bourgmestre actuel, demeurant à Wellenstein.

A WORMELDANGE :

Le sieur *Klein*, Jean-Baptiste, vigneron, demeurant à Wormeldange.

Notre Gouverneur du Grand-Duché est chargé de l'exécution du présent arrêté, qui sera inséré au Mémorial législatif et administratif.

La Haye, le 29 décembre 1843.

(Signé) GUILLAUME.

Pour expédition conforme :

Le Chancelier d'État, par interim,
DE BLOCHAUSEN.

A V I S

relatif aux distinctions honorifiques accordées au sieur SCHEFFER, ancien bourgmestre de la ville de Luxembourg.

(N° 537. — 2156 de 1843. — 94 de 1844. — 1° Div.)

Luxembourg, le 17 janvier 1844.

Par décret Royal Grand-Ducal du 31 décembre dernier, le sieur *Scheffer*, ancien bourgmestre de la ville de Luxembourg, a été nommé Commandeur de l'ordre de la Couronne de Chêne, et par arrêté Royal Grand-Ducal du 9 de ce mois, le titre de bourgmestre honoraire lui a été conféré.

Le Gouverneur,
DE LA FONTAINE.

Inséré au Mémorial législatif et administratif,
le 19 janvier 1844.

Pour le Secrétaire-général,
SIMONS.

Akte der Verwaltung.

Actes administratifs.

Nachricht,

AVIS

die Ernennung der Schöffen der Gemeinden des Großherzogthums betreffend.

concernant les nominations des Echevins des communes rurales du Grand-Duché.

(Nr. 537. — 2156 von 1843. — 1. Abth.)

(N° 537. — 2156 de 1843. — 1^{re} Div.)

Luxemburg, am 17. Januar 1844.

Luxembourg, le 17 janvier 1844.

Durch drei Beschlüsse des Regierungs-Collegiums vom 13. dieses Monats, sind folgende Gemeinde-Räthe zu Schöffen der Land-Gemeinden des Großherzogthums ernannt worden.

Par trois arrêtés du Conseil de Gouvernement, du 13 de ce mois, les conseillers communaux suivants ont été nommés échevins des communes rurales du Grand-Duché :

N ^o D'ORDRE.	Namen der Gemeinden.	Namen und Vornamen der zu Schöffen ernannten Gemeinderäthe.	Ihre Eigenschaft oder ihr Gewerb.	Ihr Wohnort.	Bemerkungen.
N ^o D'ORDRE.	NOMS DES COMMUNES.	NOMS ET PRÉNOMS DES CONSEILLERS COMMUNAUX nommés échevins.	LEUR QUALITÉ OU PROFESSION.	LEUR DOMICILE.	Observations

District Luxemburg. — DISTRICT DE LUXEMBOURG.

1	Bascharage.	1. Scholtus, Henri. 2. Wildschutz, François.	Labour. et cabaret. Laboureur.	Bascharage. Hautcharage.	A obtenu dispense de S.M., a raison de sa profession de cabaretier.	
2	Beckerich.	1. Schroeder, Jean. 2. Reiser, Valentin.	Cultivateur. id.	Huttange. Noerdange.		
3	Berg.	1. Kohner, Pierre. 2. Conzemius, Pierre.	Propriét. et cultivat. id. id.	Berg. Colmar.		
4	Bertrange.	1. Wagener, Henri. 2. Kemp, Jean.	Cultivateur. id.	Bertrange. Strassen.		
5	Bettembourg.	1. Wester, Nicolas. 2. Etienne, Nicolas.	Cultivateur. id.	Fennange. Bettembourg.		
6	Bissen.	1. Reuter, Michel. 2. Kinkels, père, Pierre.	M ^d tanneur et cabaret. Charpentier.	Bissen. id.		idem.
7	Boevange.	1. Nemmers, Nicolas. 2. Noesen, Jean.	Cultivateur. id.	Buschdorf. Brouch.		
8	Clemency.	1. Schleimer, Michel. 2. Kirsch, Pierre.	Cultivateur. id.	Clemency. id.		

Nr. 3.

9	Contern.	1. Schmit, Jacques. 2. Bos, Jacques.	Cultivateur. id.	Contern. Medingen.	
10	Differdange.	1. de Prémourel, Alexis. 2. Montzert, Dominique.	Propriétaire. Cultivateur.	Differdange. id.	
11	Dippach.	1. Schroeder, Jean. 2. Bosseler, Pierre.	Cultivateur. id.	Dippach. Bettange.	
12	Dudelange.	1. Nilles, Antoine. 2. Philippart, Jean-Antoine	Cultivateur. id.	Dudelange. Burange.	
13	Eich.	1. Buchholtz, Pierre. 2. Rockenbrod, Michel.	Aubergiste. Cultivateur.	Eich. Rollingergrund.	A obtenu dispense de S.M. à raison de sa profess. d'aubergiste.
14	Esch-s.-l'Alzette.	1. Schmitz, Nicolas. 2. Olinger, Nicolas.	Marchand-tanneur. Cultivateur.	Esch-s.-l'Alzette. Lallange.	
15	Fischbach.	1. Steffen, Hilaire. 2. Krantz, Nicolas.	Cultivateur. id. et cabaretier.	Schoos. Fischbach.	A obtenu dispense de S.M. à raison de sa profession de cabaretier.
16	Frisange.	1. Raus, Jean. 2. Schwirtz, Jacques.	Cultivateur. id.	Aspelt. Hellange.	
17	Garnich.	1. Braun, Michel. 2. Schroeder, Egide.	Cultivateur. id.	Garnich. Kabler.	
18	Heffigen.	1. Altmann, Michel. 2. Hanten, Jean.	Laboureur. id.	Heffigen. id.	
19	Hesperange.	1. Rausch, fils, Jean. 2. Speyer, Jean-Baptiste.	Cultivateur. Cabaretier.	Itzig. Hesperange.	idem.
20	Hobscheid.	1. Bosseler, Jean. 2. Ettinger, Nicolas.	Cultivateur. id.	Hobscheid. Eyschen.	
21	Hollerich.	1. Gerard, Jean-Pierre. 2. Klosen, Jacques.	Cultivateur. id.	Cessingen. Merll.	
22	Junglinster.	1. Witry, Henri. 2. Hilbert, Jean.	Propriétaire. id.	Junglinster. Godbrange.	
23	Kayl.	1. Gonner, Michel. 2. Nuël, Nicolas.	Cultivateur. id.	Rumlange. Tétange.	
24	Kehlen.	1. Deitz, Pierre. 2. Stoltz, Jean.	Cultivateur. id.	Kehlen. Nospelt.	
25	Kœrich.	1. Huberty, Claude. 2. Hemmer, Henri.	Cultivateur. id.	Kœrich. Gœblange.	
26	Larochette.	1. Prim, Jean-Nicolas. 2. Theisen, Jean*.	Tanneur et cabaret Cultivat. et cabaret	Larochette. Meysembourg.	A obtenu dispense de S.M. à raison de sa profession de cabaretier *id.
27	Lintgen.	1. Witry, Henri. 2. Petri, Mathias.	Propriétaire. Cultivateur.	Lintgen. Gosseldange.	
28	Lorentzweiler.	1. Trausch, Michel. 2. Reuter, Henri.	Propriét. et cabaret Cultivateur.	Hunsdorf. Lorentzweiler.	id.
29	Mamer.	1. Schmit, Jean. 2. Heuertz, Pierre.	Cultivateur. Cultivat. et cabaret	Mamer. Holtzem.	id.
30	Mersch.	1. Elsen, François. 2. Schintgen, Jean.	Cultivateur. id.	Reckange. Mœsdorf.	

1	Mondercange.	1. Wester, Nicolas. 2. Schintgen, Jean.	Cultivateur. id.	Bergem. Pontpierre.	A obtenu dis- pense de S. M. à raison de sa profession de cabaretier.	
2	Niederanven.	1. Huberty, Antoine. 2. Strasser (le jeune), Jean.	Aubergiste. Cultivateur.	Niederanven. Oberanven.		
3	Nomeren.	1. Reckinger, Jean. 2. Peffer, Mathias.	Cultivateur. id.	Cruchten. Niederglabach.		
4	Oberpallen.	1. Meyers, Nicolas. 2. Kaufmann, Martin.	Cultivateur. id.	Oberpallen. Levelange.		
5	Petange.	1. Thill, François. 2. Ladurette, Charles.	Cabaretier. Propriétaire.	Lamadelaide. Rodange.		idem.
6	Reckange.	1. Gevlinger, Hilaire. 2. Biver, Nicolas.	Cultivateur. id.	Leudelage. Ehlange.		
7	Rœser.	1. Metzler, Pierre. 2. Schmit, Mathias.	Cultivateur. id.	Crauthem. Rœser.		
8	Sœul.	1. Conter, Jean. 2. Nepper, Jean.	Cultivateur. id.	Sœul. Kalmus.		
9	Sandweiler.	1. Godchaux, Samson. 2. Kieffer, Pierre.	Fabricant de draps. Cultivateur.	Schleifmuhl. Sandweiler.		
0	Sanem.	1. Pretemer-Kisch, Jean. 2. Biver (le jeune) Dominique	Propriétaire. Cultivateur.	Sanem. Soleuvre.		
1	Schuttrange.	1. Velbes, Jean-Georges. 2. Hellers, Jean.	Cultivateur. id.	Schuttrange. Uebersyren.		
2	Septfontaines.	1. Henckels, Nicolas. 2. Arend, Pierre.	Cultivateur. id.	Septfontaines. Roodt.		
3	Steinfort.	1. Lux, Dominique. 2. Fendt, Nicolas.	Cultivateur. Cultivat. et cabaret	Hagen. Bettingen.	idem.	
4	Steinsel.	1. Bofferding, Pierre. 2. Gœrgen, Jean-Pierre.	Cultivateur. Id.	Helmsange. Steinsel.		
5	Tuntingen.	1. Weber, Nicolas. 2. Fonck, Michel.	Cultivateur. Meunier.	Hollenfeltz. Bour.		
6	Weiler-la-Tour.	1. Ruckert, Jacques. 2. Steichen, Nicolas.	Cultivateur. id.	Hassel. Syren.		

District Diekirch. — DISTRICT DE DIEKIRCH.

1 Alscheid.	1. Thilges, Niolas. 2. Glesener, Jean.	Cultivateur. id.	Alscheid. Kautenbach.
2 Arsdorf.	1. Jacques, Dominique. 2. Kalbfleisch, Pierre.	Cultivateur. Tanneur.	Arsdorf. id.
5 Asselborn.	1. Schmitz, Balthasar. 2. Canar, Jacques.	Cultivateur. id.	Sassel. Asselborn.
4 Basbellain.	1. Reuland, Michel. 2. Stempels, Frédéric.	Cultivateur. id.	Hautbellain. Wilwerdange.
5 Bastendorf.	1. Kellen, Laurent. 2. Miller, Jean.	Cultivateur. id.	Tandel. Landscheid.
6 Bettborn.	1. Goedert, Jean-Baptiste. 2. Schwebach, Pierre.	Cultivateur. id.	Pratz. Platen.
7 Bettendorf.	1. Reiter, Dominique. 2. Schröder, Nicolas.	Cultivateur. id.	Bettendorf. Gilsdorf.
8 Bigonville.	1. Scholtus, Jean-Pierre. 2. Lutgen, Nicolas.	Cultivateur. id.	Bigonville. id.
9 Boevange.	1. Conzemius, Jean. 2. Doemer, Nicolas.	Négociant. Cultivateur.	Lullange. Troine.
10 Boulaide.	2. Derenbach, Jean-Nicolas. 2. Arens, Jean-Nicolas.	Propriétaire. id.	Surré. Boulaide.
11 Bourscheid.	1. Koop, Martin. 2. Muller, Mathias.	Cultivateur. id.	Kemen. Michelau.
12 Clervaux.	1. Bouvier, Amand. 2. Faber, Nicolas.	Tanneur. Cultivateur.	Clervaux. Eselborn.
15 Constumb.	1. Keiser, Paul. 2. Schammel, Paul.	Cultivateur. id.	Constumb. Holsthum.
14 Ell.	1. Peckels, Jean. 2. Nothum, Antoine.	Cult., distil. et cab. Cultivateur.	Colbach. Ell.
15 Ermsdorf.	1. Hansen, Adam. 2. Miller, Jean-Grégoire.	Cultivateur. id.	Ermsdorf. Eppeldorf.
16 Esch-sur-la-Sûre.	1. Cravat, Pierre. 2. Eischen, Nicolas.	Drapier. id.	Esch-s ^r -la-Sûre. id.
17 Eschweiler.	1. Dengler, Jean-Pierre. 2. Geimer, Martin.	Cultivateur. id.	Eschweiler. Knaphoscheid.
18 Ettelbruck.	1. Salentiny, Jean-Pierre. 2. Augst, Nicolas.	Notaire. March. et cabaret ^r .	Ettelbruck. id.
19 Feulen.	1. Gales, Michel. 2. Klensch, Jean-Pierre.	Cultivateur. id.	Niederfeulen. Niedermertzig.
20 Folschette.	1. Agnes, Nicolas. 2. Simon, Jean.	Cultivateur. id.	Folschette. Schwiedelbruch.
21 Fouhren.	1. Peters, Jacques. 2. Sinner, Jacques.	Cultivateur. id.	Fouhren. Longsdorf.
22 Goesdorf.	1. Linden, Michel. 2. Kerschen, Jean.	Cultivateur. id.	Nooher. Bockoltz.

A obtenu dispense de S. M. à raison de sa profession de cabaretier.

idem.

23	Grosbous.	1. Biver, Mathias. 2. Weis, Charles.	Cultivateur. id.	Grosbous. id.	A obtenu dis- pense de S. M. à cause de sa profession de cabaretier.
24	Hachiville.	1. Noé, Léonard. 2. Thill, Dominique.	Cultivateur. id.	Weiler. Hoffelt.	
25	Harlange.	1. Leroy, Pierre. 2. Lucas, Jean-Pierre.	Cultivateur. Cabaretier et cultiv.	Tarchamps. Harlange.	
26	Heiderscheid.	1. Huberts, Michel. 2. Elsen, Guillaume.	Cultivateur.] id.	Tadeler. Eschdorf.	
27	Heinerscheid.	1. Eicher, Jean. 2. Reif, Nicolas.	Cultivateur. id.	Kalborn. Fischbach.	
28	Hoscheid.	1. Augustin, Materne. 2. Kirsch, Pierre.	Cultivateur. id.	Hoscheid. id.	
29	Hosingen.	1. Pondrom, Jean-Baptiste. 2. Arens, Jean-Pierre.	Notaire. Cultivateur.	Hosingen. id.	
30	Mecher.	1. Burggraff, Léonard. 2. Goeders, Jean.	Cultivateur. id.	Nothum. Mecher.	
31	Medernach.	1. Arend, Nicolas. 2. Schmartz, Laurent.	Cultivateur. id.	Medernach. id.	
32	Munshausen.	1. Wagner, Jean. 2. Theis, Guillaume.	Cultivateur. id.	Roder. Marnach.	
33	Neunhausen.	1. Scheiden, Pierre. 2. Majerns, Théodore.	Charpentier. Cultivateur.	Insenborn. Bonnal.	
34	Oberwampach.	1. Noé, Jean-Georges. 2. Dengler, Jean.	Cultivateur. id.	Brachtenbach. Niederwampach.	
35	Perlé.	1. Tock, Charles. 2. Braass, Michel.	Cultivateur. id.	Holtz. Perlé.	
36	Putscheid.	1. Dalhem, Valentin. 2. Hamling, Dominique.	Meunier. Cultivateur.	Biwels. Stoltzembourg.	
37	Redange.	1. Kobl, Nicolas. 2. Nickers, Antoine.	Cultivateur. id.	Redange. Ospern.	
38	Reisdorf.	1. Burg, Pierre. 2. Weyrich, Mathias.	Cultivateur. id.	Bigelbach. Reisdorf.	
39	Useldange.	1. Mersch, Jean. 2. Petges, Nicolas.	Cultivateur. id.	Schandel. Everlange.	
40	Vichten.	1. Kellen, Michel. 2. Wiltgen, Philippe.	Cultivateur. id.	Vichten. id.	
41	Wahl.	1. Mersch, Paul. 2. Conzemius, Antoine.	Cultivateur. id.	Buschrodt. Heispelt.	
42	Weiswampach.	1. Eischen, Nicolas. 2. Theis, Charles.	Cultivateur. id.	Weiswampach. Binsfeld.	
43	Wilwerwiltz.	1. Blackes, Nicolas. 2. Schwinnen, Michel.	Cultivateur. id.	Pintsch. Wilwerwiltz.	
44	Winseler.	1. Toussaint, J.-Fr.-Blaise. 2. Kirmeyr, Jean-Nicolas.	Cultivateur. id.	Doncols. Winseler.	

District Grevenmacher. — DISTRICT DE GREVENMACHER.

1	Beaufort.	1. Eiffes, Michel. 2. Hoffmann, Nicolas.	Propriét. et cabaret Cultivateur.	Beaufort. Dillingen.	A obtenu d pense de S. M du chef de profession cabaretier. idem. idem. idem.
2	Bech.	1. Thein, Philippe. 2. Muller, Théodore.	Cultivateur. id.	Bech. Zittig.	
3	Berdorf.	1. Fichtel, Nicolas. 2. Hubert, Chrétien.	Cult., m ^d et cabaret Cultivateur.	Berdorf. id.	
4	Betsdorf.	1. Petry, Hubert. 2. Weydert, Etienne.	Aubérgiste. Cultivateur.	Roodt. Mensdorf.	
5	Bäwer.	1. Engel, Pierre. 2. Hoffmann, Jean.	Cultivateur. id.	Bruch. Wecker.	
6	Bous.	1. Engler, Jean-Henri. 2. Brandenbourger, Pierre.	Propriét. et cabaret Cultivateur.	Bous. Erpeldange.	
7	Burmerange.	1. Kons, Pierre. 2. Ernst, Paul.	Propriét. et cultivat Cultivateur.	Elvange. Burmerange.	
8	Consdorf.	1. Reckinger, Nicolas. 2. Clemen, Pierre.	Cultivateur. id.	Breidweiler. id.	
9	Dalheim.	1. Weiland, Jean. 2. Marx, Pierre.	Cultivateur. id.	Dalheim. Welfrange.	
10	Flaxweiler.	1. Huberty, Jean-Pierre. 2. Becker, Henri.	Cultivateur. id.	Flaxweiler. Niederdonven.	
11	Lenningen.	1. Alberty, Jean-Baptiste. 2. Dondelinger, Michel.	Cultivateur. id.	Lenningen. Canach.	
12	Mertert.	1. Steinmetz, Mathias. 2. Donckel, Jean-George.	Batelier. Propriét. et meunier.	Wasserbillig. Mertert.	
13	Mompach.	1. Trierweiler, Pierre. 2. Steffes, Pierre.	Propriétaire. Laboureur.	Born. Herborn.	
14	Remerschen.	1. Molitor, Nicolas. 2. Koch, Nicolas.	Cultivateur. Propriétaire.	Remerschen. Wintrange.	
15	Rodenbourg.	1. Thill, Mathias. 2. Weis, Philippe.	Propriétaire. id.	Gonderange. Beidweiler.	
16	Rosport.	1. Knepper, Jean. 2. Nicolay, Jean-Pierre.	Laboureur. id.	Frombourg. Dickweiler.	
17	Stadtbredimus.	1. Kirch, Jean. 2. Frieden, lejeune, Nicolas.	Chaufournier. Vigneron.	Greiveldange. id.	
18	Waldbillig.	1. Kayser, François. 2. Stronck, Pierre.	Propriétaire. Cultivateur.	Waldbillig. Haller.	
19	Waldbredimus.	1. Ehlinger, Nicolas. 2. Engel, Valentin.	Cultivateur. id.	Ersange. Roedt.	
20	Wellenstein.	1. Kieffer, Pierre. 2. Greiveldinger, Michel.	Vigneron. id.	Wellenstein. Bech.	
21	Wormeldange.	1. Wawer, Mathias. 2. Apel, Pierre.	Notaire. Propriétaire.	Ehnen. Machtum.	

Le Gouverneur, DE LA FONTAINE.

(31)

Marktpreise der Stadt Luxemburg.

Verzeichniß der Lebensmittel. = NATURE DES DENRÉES.	Maasse und Gewichte. = POIDS ET MESURES.	Mittel-Preis der verkauften Lebensmittel auf den Märkten von = PRIX MOYENS des denrées vendues sur les marchés de = L u x e m b u r g . = Januar 1844. 1. Hälfte.
		<i>fl. cts.</i>
Weizen. Froment	Hectoliter. Hectolitre.	7 59
Mengkorn. Météil	Idem	6 87½
Korn. Seigle	Idem	5 81
Gerste Orgè	Idem	4 76
Haber Avoine.	Idem	2 30
Weisse Erbsen. Pois blancs.	Idem	4 41
Weizenmehl. Farine de Froment	Idem	" "
Kornmehl. Farine de seigle.	Idem	" "
Früh-Erdäpfel. Pommes de terre d'été	Idem	" "
Spät-Erdäpfel. Pommes de terre d'hiver.	Idem.	" "
Butter. Beurre	Kilogramm. Kilogr.	" 74
Heu. Foin.	Die 100 Kilog. . . Les 100 kilog . . .	2 36
Stroh Paille	Idem	1 70
Buchenholz Bois de hêtre	Stere. Stère . . .	4 31
Eichenholz. Bois de chêne	Idem	" "

Luxemburg, bei S. Lamort, Buchdrucker.